

OCHĘDAŻAĆ (25) *vb impf*

ochędażać (13), **ochędożać** (12); ochędażać *SeklKat, RejZwierc* (2), *BudBib, CzechEp, WujNT* (4); ochędożać *RejPs, HistAl, Mącz* (5), *ReszHoz, Calep* (2); ochędażać : ochędożać *RejPos* (3:1), *ReszList* (1:1).

Pierwsze o oraz drugie a jasne, pierwsze a pochylone; w ochędożać drugie o jasne.

inf ochędażać (1). ◇ *praes 1 sg* ochędażam (7). ◇ *3 sg* ochędaża (4). ◇ *3 pl* ochędażają (4). ◇ *fut 1 pl m pers* będziemy ochędażać (1). ◇ *praet 3 sg m* ochędażał (1). ◇ *3 pl m pers* ochędażali (2). ◇ *imp 2 sg* ochędażaj (1). ◇ *2 pl* ochędażajcie (1). ◇ *con 1 pl m pers* bychmy ochędażali (2). ◇ *part praes act* ochędażając (1).

Sł stp, Cn brak, Linde XVI w. (jeden z niżej notowanych przykładów) s.v. ochędożyć.

1. *Oczyszczać, obmywać, porządkować; utrzymywać w porządku; abstergere, comere, concinnare, depurgare Mącz; abluere, repurgare Calep* (14) : *Depurgo, Omiętam. ochędożam/ omuskuyę. Mącz 332b; Abstergo, Omywam/ ochędożam. Mącz 449d, 54b, 61d; Calep 6a, 915b; [Ochędożam/ Purgo, mundo, colo, como, abstergo. Volck Nnn4v].*

ochędażać kogo, co (4): płac on ná ktorým budowác myśli/ pilnie rozmierza: ochędaża/ rummy wżelákie/ chwafty y zawady inże precz z plácu onego wyrzuca *CzechEp 102; ReszList 174, 176. Cf Zwrot.*

Zwrot: »z plugastwa ochędożać [kogo]« (1): *Vergilius Crefcentius, [...] pielgrzymy nálawży ie ná vlicy nie tylko w dom przyprowadzał/ ále [...] przyodźiewał/ z plugáftwá ochędożał ReszHoz 126.*

Przen: Utwierdzać w posadach [co] (1) : ábowiem y oni łami bogowie kthorzy wżytek fwiáth ochędożáią [*totum mundum fulciunt*] y w mocy máią/ imię náłze chwałá y zálecáią *HistAl C3v.*

a. *O zabiegach pielęgnacyjnych przy uprawach [w tym: co* (2)] (3) : wżelką [*latorośl*] która rodzi owoc/ tę ochędoży [*purgabit eum*] (*marg*) ochędaża. (-)/ áby obfitży owoc przynośiła. *WujNT Ioann 15/2, Ioann 15 arg.*

W połączeniu szeregowym (1): Iuż oboie grzebá/ ochędażáią/ opráwuia/ łzczepią/ ziołeczka łádzá *RejZwierc 32v.*

2. *Upiększać, ozdabiać, przystrajać; acupingere, coronare, ornare, redimire Mącz; exornare Vulg [w tym: kogo, co* (10)] (11) : *Mącz 349a; BudBib 4.Esdr 16/48; Nie przetoć Pan Chriřtus Zydy łtrofuie/ iż ochędażáli groby prorokow (gdyż y Chreścijáni groby świętych Męczennikow w wielkiej závłze wczćiwości mieli WujNT 99, 99.*

ochędażać czym (1): tego dnia świętego ochędożayćie przybytek páńłki rozmáytemi przyprawami *RejPs 174.*

Przen [w tym: komu (4)] (5) :

ochędażać czym (3): Czwarte też łie vczmy/ iáko łie mamy przyprawowác ná ty wdzięczne gody łwoie/ [...] boć nie w háłłáfy áni w áxámity/ iedno ábychmy wiárá á mocná nádzieią łwoią/ á powinnoćiami łwemi Krześciáńłkimi/ ochędażáli temu Pánu łwemu/ myłli/ łercá á łufzyczki łwoie. *RejPos 160v; tym obiciem/ á tymi oponami [tj. darami Ducha Św.] obiecał závłzdy ochędażać przybytek łercá náłzego nędznego RejPos 180v, 194v.*

W połączeniu szeregowym (1): Tákże też thy gdyś przyśzedł ku fwym szedziwym láthom swoim/ á iżci sie iuż działem tá Spártá dośtála/ [...] iuż ią sobie iáko dobry gośpodarz on ítháry dom swoy ochędażay/ pobijay ocieray *RejZwierc* 172.

W porównaniu (1): *RejZwierc* 172 *cf* *W połączeniu szeregowym*.

Szereg: »przyprawować a ochędożać« (1): gdy pozna [Bóg] sobie tákże wierne sercá náłze/ á iż ie przyprawować á ochędożać iemu będyemy wedle woley świętey iego/ tu iuż on chce też być Bogiem miłościwym tákemu káżdemu *RejPos* 348v.

a. *Stanowić ozdobę; przen (1) :*

Przysłowie: niedom gośpodarza ale cznotliwy gośpodarz dom ochędaża *SeklKat* A2.

Synonimy: **1.** *obmywać, oczyszczać;* **2.** *ozdabiać, przyprawować.*

Formacje współrdzenne cf CHĘDOŻYĆ.